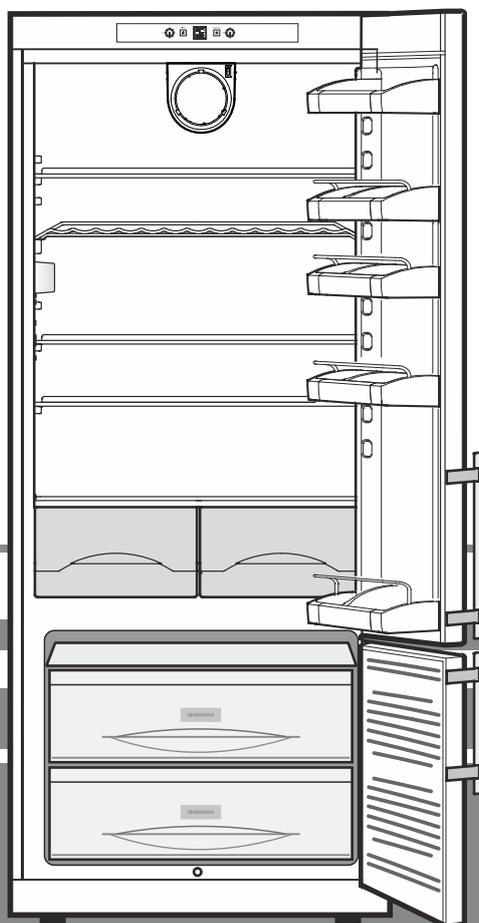


Инструкция по эксплуатации

Двухкамерный холодильник с морозильной камерой

страница 58

RUS



7084 687-00

CP 46

LIEBHERR

Указания по утилизации

Прибор содержит ценные материалы и подлежит сдаче в пункт вторсырья. Утилизация отработавших свой ресурс приборов должна производиться надлежащим образом профессионально с соблюдением местных предписаний и законов.



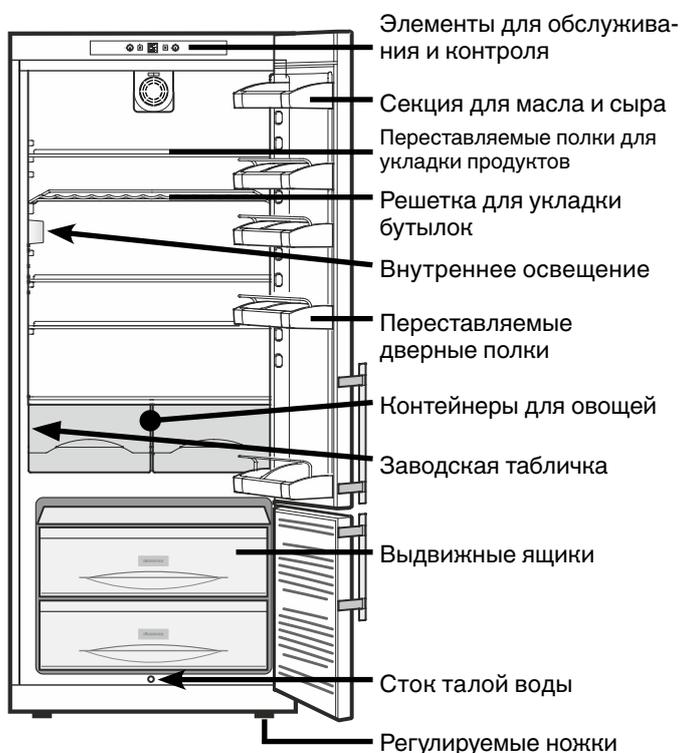
При вывозе прибора, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите прибор в состояние, непригодное для употребления.
- Извлеките сетевую вилку.
- Отрежьте питающий кабель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой! Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

Обзор прибора и оборудования



Указания по технике безопасности

- Чтобы исключить возможность травмирования и нанесения материального ущерба, прибор должны распаковывать и устанавливать два человека.
- При наличии повреждений прибора необходимо еще до его подключения сразу же обратиться к поставщику.
- Для обеспечения надежной работы прибора следует монтировать и подключать его по рекомендациям, приведенным в инструкции по эксплуатации.
- В случае неисправности следует отключить прибор от сети. Выдернуть сетевую вилку или отключить или выкрутить предохранитель.
- Чтобы отключить прибор от сети, ни в коем случае нельзя тянуть за питающий кабель, держитесь исключительно только за сетевую вилку.
- Ремонт и изменения в приборе надо производить только силами службы сервиса, иначе пользователь может подвергнуть себя опасности. Это же относится и к замене питающего кабеля.
- Внутри прибора нельзя пользоваться открытым огнем или источниками воспламенения. При транспортировке или очистке прибора необходимо быть осторожным, чтобы не повредить контур охлаждения. При повреждениях контура нельзя использовать поблизости источники огня и надо хорошо проветрить помещение.
- Цоколь, выдвижные ящики, двери и т.д. нельзя использовать в качестве подножки или опоры.
- Этот прибор не предназначен для людей (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями и людей, не имеющих достаточного опыта и знаний, если только лица, которые отвечают за их безопасность, не обучили их правилам пользования прибором или вначале прибор не использовался под их надзором. Дети не должны оставаться без присмотра для гарантии того, что они не будут играть с прибором.
- Избегайте длительного контакта холодных поверхностей или охлажденных/замороженных продуктов с кожей. Это может привести к болям, чувству онемения и обморожениям. При продолжительном контакте с кожей предусмотрите защитные меры, например, используйте перчатки.
- Пищевой лед, особенно чистый водяной лед или ледяные кубики, не следует сразу же употреблять в пищу после их вытаскивания. Слишком низкие температуры льда могут привести к "опасности ожога".

- Не употребляйте чрезмерно долго хранившиеся пищевые продукты, это может привести к пищевым отравлениям.
- Прибор предназначен для охлаждения, замораживания и хранения пищевых продуктов и приготовления льда. Он разработан для применения в домашнем хозяйстве. При его использовании в промышленности следует соблюдать действующие в данной отрасли предписания.
- Не храните в приборе взрывоопасные материалы или аэрозольные упаковки с горючими газами-вытеснителями, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Улетучивающиеся газы могут воспламениться от электрических деталей. Такие аэрозольные упаковки можно легко узнать по напечатанному на них содержанию или по символу пламени.
- Не используйте какие-либо электрические приборы внутри прибора.
- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
- Специальные лампы (лампы накаливания, светодиоды, флуоресцентные лампы) в устройстве служат для освещения его внутреннего пространства и не подходят для освещения помещения.

Область применения прибора

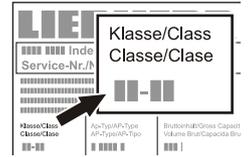
Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, приближенным к домашним. Сюда относится, например, использование

- на кухнях для персонала, в пансионатах,
- в коттеджах, отелях, мотелях и других местах для проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Используйте прибор только в бытовых условиях. Все другие способы применения являются недопустимыми. Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ и продуктов, на которые распространяется Директива для медицинской продукции 2007/47/ЕС. Неправильное использование прибора может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче. Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

Климатический класс

Климатический класс указывает, при какой комнатной температуре разрешается эксплуатировать прибор для достижения полной холодильной мощности.



Климатический класс указан на заводской табличке.

Местонахождение заводской таблички указано в описании прибора.

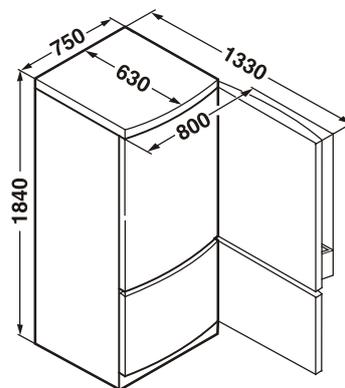
Климатический класс	Комнатная температура
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C
SN-ST	от +10 °C до +38 °C
SN-T	от +10 °C до +43 °C

Не эксплуатируйте прибор вне указанного диапазона комнатной температуры!

Установка

- Не устанавливайте прибор в зонах прямого солнечного воздействия, около печи, элементов отопления и т.п.
- Пол на месте установки должен быть ровным и плоским. Неровности следует компенсировать выравниванием ножек с помощью прилагаемого вилоквого гаечного ключа.
- Нельзя закрывать вентиляционные решетки. Следите за исправностью приточной и вытяжной вентиляции.
- Не устанавливайте на прибор другие тепловыделяющие приборы, например, микроволновые печи, тостеры и пр.
- Помещение для установки прибора должно в соответствии с нормой EN 378 иметь объем 1 м³ на каждые 8 г хладагента типа R 600a, чтобы в случае утечки хладагента из контура в этом помещении не могла образоваться легко воспламеняемая газо-воздушная смесь. Данные о количестве хладагента можно найти на заводской табличке, расположенной внутри прибора.

Размеры прибора (мм)



Электрическое подключение

Подключайте прибор только к сети **переменного тока**.

Допустимые значения напряжения и частоты указаны на заводской табличке. Местонахождение заводской таблички указано в **описании прибора**.

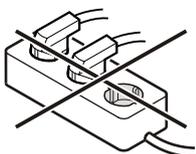
Розетка должна быть заземлена по всем правилам и оснащена электрическим предохранителем.

Значение тока, при котором срабатывает предохранитель, должно находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

Розетка не должна находиться за прибором, она должна быть легкодоступной.

Не подключайте прибор через удлинитель или тройник.

Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток), либо энергосберегающие разъемы. Опасность повреждения электронного оборудования!



Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия/ решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, температуры окружающей среды.
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Сортируйте продукты при размещении.
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Закладка теплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.
- Если в устройстве образовался толстый слой инея: разморозьте устройство.
- В случае длительного отпуска опорожните и выключите холодильное отделение.

Осевшая пыль повышает расход электроэнергии:

- Холодильную установку с теплообменником – металлическая решетка на задней стенке устройства – один раз в год следует очищать от пыли.

Включение и выключение прибора

Рекомендуется очистить прибор внутри перед его запуском в эксплуатацию (подробнее в разделе "**Очистка**").

Включение: Вставить сетевую вилку - прибор включен.

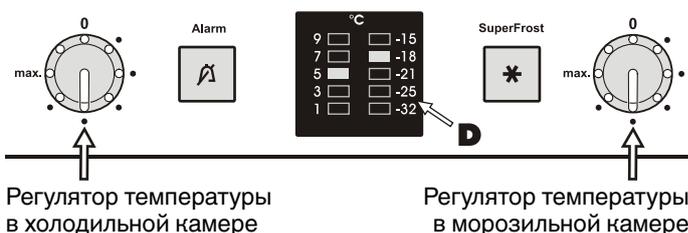
- На индикаторе температуры **D** отображается установленная температура внутри прибора (слева для холодильной камеры, справа для морозильной).
- Светится красная лампа аварийной сигнализации . Красная лампа аварийной сигнализации погаснет, когда в морозильной камере станет достаточно холодно.

Выключение:

Выдерните сетевую вилку или поверните регулятор температуры морозильной камеры в положение "0". Светодиодные индикаторы на дисплее погасли - весь прибор отключен.

Выключение холодильной камеры:

Поверните регулятор температуры холодильной камеры в положение "0". Светодиодные индикаторы на дисплее слева погасли - холодильная камера отключена. Морозильная камера остается включена.



Регулятор температуры в холодильной камере

Регулятор температуры в морозильной камере

Настройка температуры

Температура устанавливается на регуляторе температуры (слева для холодильной камеры, справа для морозильной).

В зависимости от положения регулятора изменяется и температура, отображаемая на индикаторе **D**.

Указание: Показания индикатора отображают не температуру внутри прибора, а заданную желаемую температуру.

Кнопка выключения звукового предупредительного сигнала

Прибор оборудован аварийной сигнализацией.

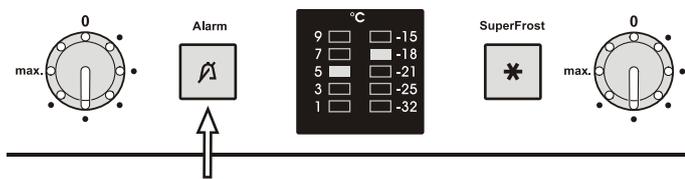
Если температура в морозильной камере слишком высокая, подается звуковой предупредительный сигнал и мигает светодиодный индикатор на кнопке выключения аварийной сигнализации.

При нажатии кнопки выключения аварийной сигнализации звуковой сигнал выключается, и светодиодный индикатор переключается с мигания на непрерывное свечение. Светодиодный индикатор погаснет, когда в морозильной камере снова станет достаточно холодно.

Этот случай может произойти:

- если теплый воздух из помещения попадает внутрь через длительно открытую дверь морозильной камеры,
- после длительного пропадания питающего напряжения,
- при неисправности прибора.

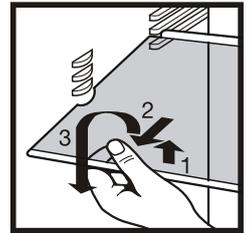
Во всех подобных случаях проверьте, нет ли в приборе растаявших или испорченных пищевых продуктов. Если светодиодный индикатор аварийной сигнализации не погаснет, обратитесь в бюро сервисного обслуживания (см. главу "Неисправности").



Кнопка выключения звукового предупредительного сигнала

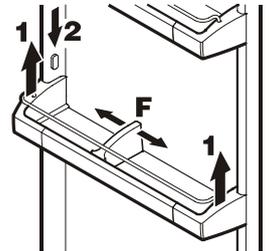
Оборудование

Полки для укладки продуктов могут переставляться в зависимости от высоты охлаждаемых объектов, для перестановки надо приподнять полку спереди, вытянуть ее до половины и наклонить ее вниз (или вверх). Полки следует всегда вставлять упорным бугелем/упорным краем сзади вверх, иначе пищевые продукты могут примерзнуть к задней стенке.

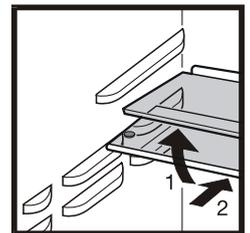


Передвижение дверных полок

- Дверную полку надо поднять вертикально вверх (1), вынуть ее, потянув вперед, и на другой высоте установить на новом месте, проделав те же операции в обратном порядке (2).



- Перемещением держателей бутылок F можно предохранить бутылки от опрокидывания при открывании и закрывании двери.



Если необходимо место для высоких бутылок или сосудов, то можно просто сдвинуть назад половину стеклянной плиты.

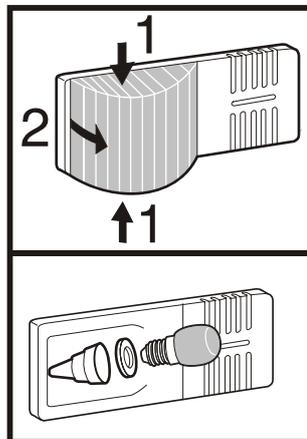
Внутреннее освещение

Данные ламп накаливания: макс. 25 Вт, вид тока и напряжение должны соответствовать указанным на заводской табличке. Патрон: E 14.

Замена лампы накаливания:

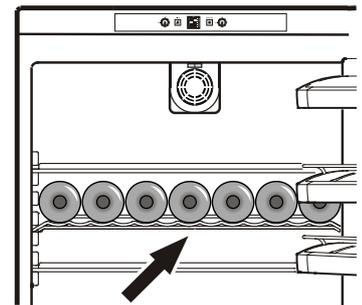
Выдернуть сетевую вилку или отключить или выкрутить предохранитель.

- Сдавите по бокам бленду лампочки 1, выведите из зацепления и выньте сзади 2.
- Замените лампу накаливания. При вкручивании следите за правильностью расположения уплотнения в ламповом патроне.
- Снова вставьте бленду задней стороной и дайте ей зайти в зацепление по бокам.



Решетка для укладки бутылок

Решетка для укладки бутылок обеспечивает дополнительное холодильное место для напитков.

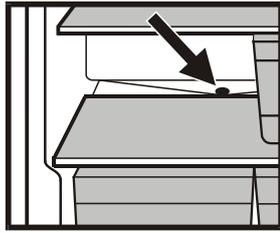


Размораживание

Холодильная камера

Холодильная камера размораживается автоматически. Образующаяся при этом жидкость стекает по желобу для стока талой воды к задней стороне прибора. Там талая вода испаряется под действием тепла от компрессора.

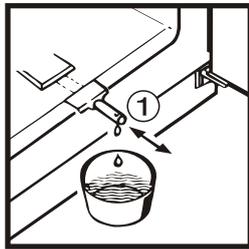
Следите лишь за тем, чтобы талая вода могла беспрепятственно стекать через сточное отверстие на задней стенке.



Морозильная камера

После продолжительного времени эксплуатации на стенках морозильной камеры образуется слой инея или корка льда. Они увеличивают энергопотребление. Поэтому регулярно размораживайте камеру.

- Для размораживания выключите прибор. Выдерните сетевую вилку или установите регулятор температуры в положение "0".
- Замороженные продукты надо завернуть в бумагу или одеяло и поместить их в прохладное место.
- Выдвиньте трубу стока талой воды ❶ и подставьте под нее емкость.
- Для ускорения процесса размораживания поставьте на дно прибора сосуд с горячей водой.
- Дверь прибора во время процесса размораживания следует оставить открытой. Остатки талой воды надо вымокать тканью и вытереть прибор изнутри.



Не используйте для размораживания механические приспособления или другие искусственные вспомогательные средства, кроме тех, что рекомендованы производителем.

Очистка

Перед очисткой прибор необходимо принципиально выключить. Для этого следует выдернуть сетевую вилку или отключить или выкрутить предохранитель розетки.

- Боковые стенки и поверхности дверей чистить исключительно чистой, мягкой салфеткой, при необходимости, слегка увлажненной (вода + моющее средство). По желанию можно воспользоваться салфеткой из микроволокна.
- Не используйте чистящие/царапающие мочалки, концентрированные очистительные средства и ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлориды или кислоты, или химические растворители; они повреждают поверхности и могут вызвать коррозию.
- Промойте внутренние поверхности и детали оборудования теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

Не применяйте паровые очистители!

Опасность повреждения и травмирования.

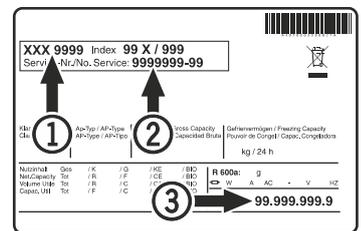
- Следите за тем, чтобы вода для мытья не попадала на электрические детали и на вентиляционную решетку.
- Мытые поверхности надо хорошо просушить куском сухой ткани.
- Очищайте отверстие стока в холодильной камере с помощью тонкого вспомогательного средства, например, палочки с намотанной ватой и т.п.
- Нельзя повреждать или удалять заводскую табличку на внутренней стороне прибора - она важна для выполнения сервисных работ.

Неисправности

Вы можете сами устранить следующие неисправности, проверив их возможные причины:

- **Прибор не работает:**
 - проверьте, включен ли прибор,
 - правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку,
 - в порядке ли предохранитель розетки.
- **Слишком сильный звук,** проверьте,
 - крепко и хорошо ли прибор стоит на полу,
 - не вибрируют ли рядом находящиеся предметы или мебель по действием работающего холодильного агрегата. Учтите при этом, что звук струящейся жидкости в контуре охлаждения исключить невозможно.
- **Температура недостаточно низкая,** проверьте
 - настройку в соответствии с разделом "Настройка температуры", правильно ли установлена температура?
 - не слишком ли большое количество свежих продуктов загружено в прибор;
 - показывает ли отдельно помещенный в прибор термометр нужную температуру.
 - В порядке ли вытяжная вентиляция?
 - Находится ли поблизости от места установки прибора источник тепла?

Если ни одна из перечисленных причин не имеет места и Вы сами не в состоянии устранить неисправность, обратитесь в ближайшую службу сервиса. Сообщите тип ❶, индекс ❷ и номер прибора ❸, указанные на заводской табличке. Заводская табличка расположена на левой внутренней стороне.



Вывод прибора из эксплуатации

Если прибор на длительное время выводится из эксплуатации, следует выключить прибор, выдернуть сетевую вилку из розетки или выключить или выкрутить предохранители. Затем надо очистить прибор и оставить дверь открытой, чтобы исключить возможность образования неприятного запаха.

Прибор отвечает соответствующим требованиям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.

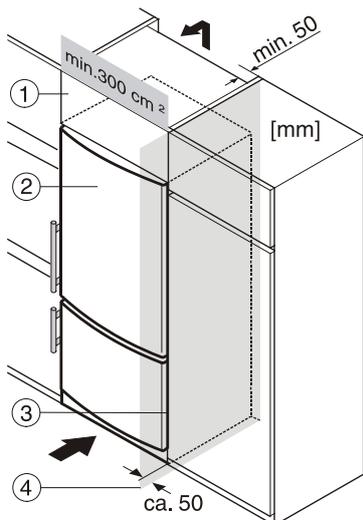
Изготовитель постоянно работает над дальнейшим совершенствованием всех типов и моделей. Поэтому мы оставляем за собой право вносить изменения в форму, оборудование и техническое оснащение приборов.

Встраивание в кухонную мебель

Для выравнивания прибора по высоте кухонной мебели, его можно поместить в соответствующий специальный съемный шкаф ①. Для обеспечения приточной и вытяжной вентиляции на задней стороне этого шкафа предусмотрена вентиляционная шахта глубиной минимум 50 мм по всей ширине шкафа. Поперечное сечение канала вытяжной вентиляции под потолком помещения должно быть минимум 300 см².

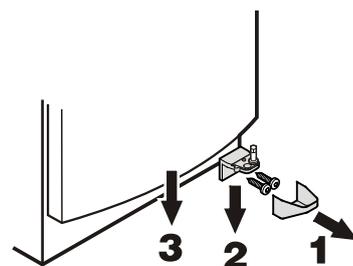
При установке прибора у стенки ④ со стороны шарниров должно быть расстояние от прибора до стены около 50 мм (выступ ручки при открытой двери).

- ① Съемный шкаф
- ② Двухкамерный холодильник с морозильной камерой
- ③ Стенка мебели
- ④ Стена

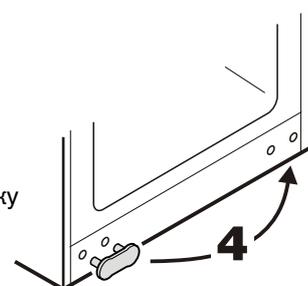


Перенавешивание двери

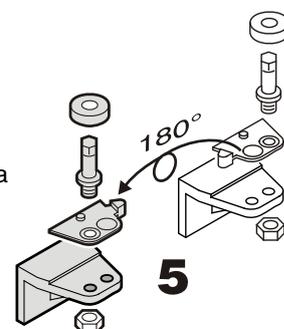
1. Снять крышку.
2. Открутить шарнирный уголок.
3. Снять нижнюю дверь.



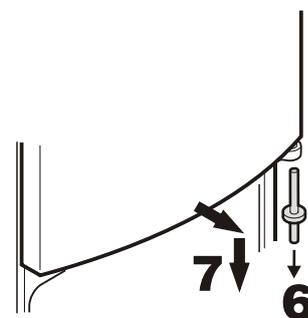
4. Переставить защитную крышку на другую сторону.



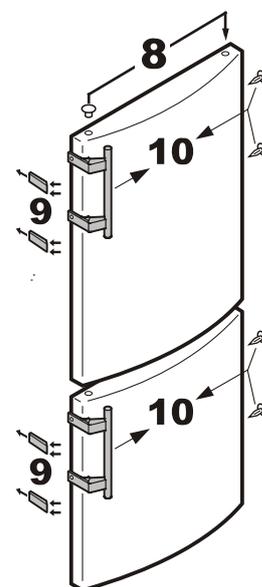
5. Переставить детали шарнира на шарнирном уголке.



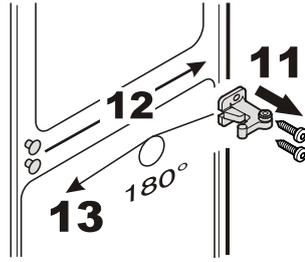
6. Вытянуть вниз средний опорный штифт.
7. Снять верхнюю дверь.



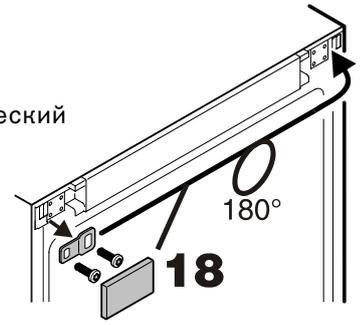
8. Переставить пробку.
9. Прижимные планки вставить спереди и отодвинуть.
10. Ручки и пробки установить на противоположной стороне.



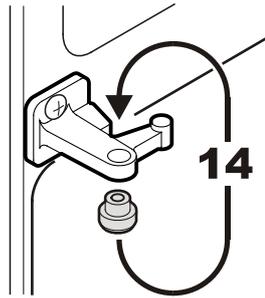
- 11. Открутить шарнирный уголок.
- 12. Переставить пробку.
- 13. Прикрутить шарнирный уголок, повернув его на 180°.



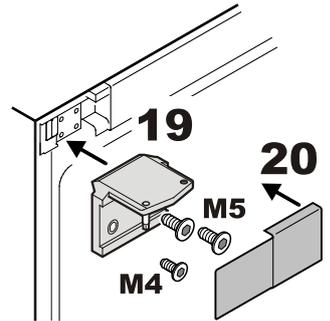
- 18. Пересадить металлический уголок и крышку.



- 14. Вытянуть опорную втулку и снова вставить ее сверху.

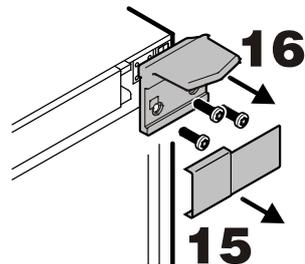


- 19. Прикрутить шарнирный уголок на левой стороне прибора. Винт M4 должен быть вкручен в левом отверстии шарнирного уголка. Остальные два винта имеют размер M5.



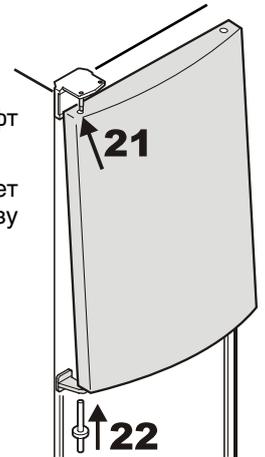
- 20. Смонтировать на место крышку.

- 15. Снять крышку.
- 16. Открутить шарнирный уголок.

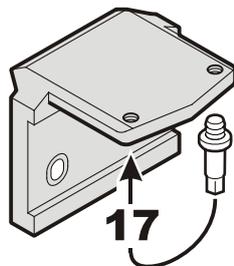


- 21. Верхнюю дверь навесить на штифт и закрыть ее.

- 22. Средний опорный штифт следует вставить в дверную опору снизу через шарнирный уголок.



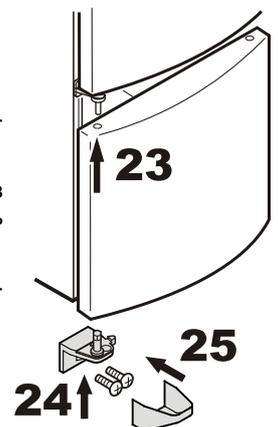
- 17. Пересадить штифт на шарнирном уголке.



- 23. Нижнюю дверь подвесить на шарнирный уголок и закрыть ее.

- 24. Вставить шарнирный уголок в нижнюю опору двери и прикрутить его.

- 25. Вставить крышку до ее защелкивания.



ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизованной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийным номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: Дата приобретения: . .

Сервисный номер: – Серийный номер: . . .

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____ / _____ /
Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

Информация об изготовителе

Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH

А-9900 Лиенц

Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1

Австрия